



حوار أبوظبي بين الدول الآسيوية المرسلية والمستقبلة للعمالة
Abu Dhabi Dialogue among the Asian Labor-Sending and Receiving Countries

ABU DHABI DIALOGUE

| SENIOR OFFICIALS' MEETING |

تقرير الرئيس الحالي

لمحة موجزة

1. تشكل الوثيقة التالية، تقرير مرحلي لاطلاع كبار المسؤولين في الدول الأعضاء بحوار أبوظبي على الأنشطة التي تم تنفيذها تحت رعاية رئاسة حوار أبوظبي خلال الفترة التي تلت انعقاد اللقاء الوزاري التشاوري الخامس في دبي خلال يومي 16 و 17 أكتوبر 2019 وحتى تاريخه.

2. أسفر اللقاء الوزاري التشاوري الخامس عن اعتماد الوزراء المعنيين بدول الحوار لإعلان دبي، بشأن إنجازات حوار أبوظبي خلال فترة رئاسة جمهورية سريلانكا، إضافة إلى إقرار بعض الموجهات الأساسية بشأن صياغة برنامج عمل الحوار تحت رئاسة دولة الإمارات العربية المتحدة، من خلال تكليف السكرتارية بالعمل على تشكيل لجنة استشارية لدعم رئاسة الحوار. حيث إعلان دبي هذه اللجنة الاستشارية للاجتماع بصورة منتظمة لطرح ومناقشة الموضوعات ذات الأولوية التي يجب مناقشتها من خلال جدول أعمال اجتماعات كبار المسؤولين واللقاءات التشاورية الوزارية.

3. تم تشكيل اللجنة الاستشارية في أبريل 2020 بمبادرة من دولة الرئاسة، كما تم صياغة المبادئ التوجيهية لتشكيل اللجنة ونظام عملها واختصاصاتها، كما تم اعتمادها من قبل الدول الأعضاء. وبموجب نظام العمل تضمنت عضوية اللجنة الاستشارية الحالية دولة الإمارات العربية المتحدة الرئيس حالي؛ جمهورية سريلانكا ودولة الكويت كعضوين في ترويكا الرئاسة؛ والمملكة العربية السعودية وجمهورية النيبال بصفتهم ممثلين عن حكومات دول الاستقبال والإرسال على التوالي.

4. بمجرد تولي دولة الإمارات العربية المتحدة لرئاسة حوار أبوظبي، حددت دولة الامارات أولويتين لتسليط الضوء عليهما خلال فترة رئاستها: أولاً، ضمان ان يتم عكس المنظور الأقليمي الذي تنفرد به الآليات التشاورية الاقليمية المعنية بحوكمة الهجرة في صميم الحوارات الاقليمية والعالمية ذات العلاقة؛ ثانياً، تعزيز تطوير السياسات القائمة على الأدلة في إطار دعم التعاون بين الأعضاء.

5. لقد كانت رئاسة دولة الإمارات العربية المتحدة للمنتدى الدولي للهجرة والتنمية خلال عام 2020 بمثابة فرصة للدول الأعضاء في حوار أبوظبي لإعادة صياغة الخطاب العالمي حول الهجرة من خلال دمج المنظور الاقليمي للهجرة في أجندة المنتدى العالمي للهجرة والتنمية 2020. هذا، ويستعرض الجزء التالي من هذا التقرير نتائج هذه الجهود.

6. تنفيذًا للجزء الثاني من توصيات الامانه العامه بشأن حوكمة حوار أبوظبي، والتي أقرها اللقاء الوزاري التشاوري الخامس، بتشكيل لجنة فنية من الأكاديميين والباحثين المتخصصين الذين تم تكليفهم بتطوير مجموعة من البحوث التي تستهدف دعم المبادرات والبرامج المواضيعية. لحوار أبوظبي، فقد تم تحديد أربعة مسارات بحثية، كما انتهت اللجنة الاستشارية في مايو 2020 من صياغة الخطة البحثية لدورة 2020 – 2021. وفيما يلي ملخص موجز للنتائج الأولية لهذه الخطة البحثية.

7. يتضمن الجزء الاخير من هذا التقرير، معلومات محدثة بشأن مدى التقدم في إنجاز البرنامج التوجيهي الشامل للعمالة المتنقلة للعمل بين دول حوار ابوظبي (CIOP) منذ انعقاد اللقاء الوزاري الخامس وحتى تاريخه. ينفذ البرنامج بدعم من المنظمة الدولية للهجرة و بمشاركة مجموعة من الدول الاعضاء، تضم جمهورية بنغلاديش وجمهورية سريلانكا وجمهورية الفلبين ودولة الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية.

8. المطلوب من اجتماع كبار المسؤولين في دورته الحالية، مراجعة نتائج تنفيذ هذه البرامج وتحديد فرص الشراكات التي يمكن تطويرها وتنفيذها بين الدول الاعضاء خلال الفترة القادمة، بالإضافة إلى تحديد الرئيس القادم ممثلاً عن دول الارسلال. نظراً للإعتراف المتنامي بأهمية حوار أبوظبي، كأحد الآليات الإقليمية التشاورية الرائدة في العالم، والتي نتجت عن مشاوراتنا البناءة الهادفة إلى ترسيخ روح التعاون والثقة بين جميع الأطراف المعنية الساعية لتحقيق شراكات عملية ذات نتائج ملموسة، سيكون لنتائج اجتماع كبار المسؤولين هذا أثر كبير على مستقبل حوار أبوظبي في الأمد البعيد.

المشاركات الدولية

9. منذ انتهاء اللقاء الوزاري التشاوري الخامس، يمارس حوار أبوظبي دوراً هاماً من خلال مشاركته في المحافل الدولية ذات العلاقة بالهجرة، وذلك بهدف ضمان أن تشكل وجهات النظر الإقليمية مرجعية رئيسية يتم الاستناد إليها عند صياغة وتنفيذ الأجندات الدولية المعنية بالهجرة.

10. جدير بالذكر أن المنتدى الدولي للهجرة والتنمية قد أستلهم برنامج عمله خلال 2020 من الأولويات البحثية لحوار أبوظبي ودورة التاريخي في التركيز على تطوير الشراكات. وتحقيقاً لهذه الغاية، تمت دعوة حوار أبوظبي، إلى جانب الاتحاد الأفريقي وآلية بالي ومنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية وآلية بويلا، للتعاون في تنظيم مشاورة إقليمية، كجزء من العملية التحضيرية لقمة المنتدى الدولي للهجرة والتنمية 2020. وعلى الرغم من أنه كان متوقعاً في الأصل أن يعقد الاجتماع بالحضور الشخصي، إلا أن وباء (كوفيد-19) فرض عقد المشاورة الإقليمية افتراضياً عبر شبكة المعلومات الدولية الانترنت.

11. عُقدت المشاورة الإقليمية الافتراضية لحوار أبوظبي على مدار أسبوع في يوليو ، حيث عقدت الجلسة الافتتاحية العامة في السادس (6) من يوليو ، كما بدأت الجلسات المواضيعية الخاصة في (9) يوليو، وصولاً إلى الجلسة الختامية العامة لتعقد في (13) يوليو لتشكل ما مجموعه خمس اجتماعات لحوار أبوظبي، شارك فيها حوالي (225) مشارك. بدأت الجلسة الافتتاحية أعمالها بكلمة معالي ناصر بن ثاني جمعة الهاملي ، وزير الدولة للموارد البشرية والتوطين ، إلى سعادة يامونا بيريرا، وكيل مساعد وزارة التشغيل بالخارج، حكومة سري لانكا، ممثلة عن تروبيكا رئاسة الحوار.

12. ركزت المشاورات الإقليمية الافتراضية لحوار أبوظبي على ثلاث من بين الأولويات الموضوعية الست التي حددتها رئاسة المنتدى الدولي للهجرة لعام 2020 :

- حوكمة هجرة اليد العاملة في سياق المشهد المتغير للعمل
- الاستفادة من التكنولوجيا لتمكين المهاجرين ؛ و
- تعزيز الشراكات لتحقيق الأهداف المتعلقة بالهجرة في جدول أعمال التنمية المستدامة

13. تولت قيادة المسار البحثي الأول السيدة ميشيل لايتون من منظمة العمل الدولية ، التي قامت بإعداد وتقديم ورقة بحثية شكلت أساس مناقشات المشاركين في إجتماع حوار أبوظبي، من ضمن توصيات هذه الدراسة أهمية إتباع نهج محوره الإنسان عند النظر في الفرص والتحديات التي يطرحها مستقبل العمل، كما اقترحت دمج سياسات هجرة اليد العاملة مع استراتيجيات التوظيف الوطنية لتحديد أوجه النقص في المهارات وتعزيز مسارات الهجرة النظامية.

14. ركز المسار البحثي الثاني ، على الاستفادة من التكنولوجيا لتمكين المهاجرين ، بقيادة البروفيسور جريل فال ، والذي أشارت ورقته إلى أن التكنولوجيا قد أصبحت جزء لا يتجزأ من مجموعة واسعة من التطبيقات والممارسات ذات العلاقة بالهجرة، بدأ من جوازات السفر البيومترية إلى المنصات الدولية المعنية بمشاركة البيانات الحكومية. أشارت الورقة أيضاً إلى الفرصة التي تتيحها التكنولوجيا لخفض التكلفة وتيسير نقل المعلومات ، بما في ذلك تلك المتعلقة بالمهارات والشهادات التعليمية والأجور والرواتب والضرائب واستقطاعات الضمان الاجتماعي.

15. تناولت الأولوية الثالثة بالبحث موضوع «تعزيز شراكات الهجرة» ، حيث تولي قيادة هذا المسار البحثي ديليب راثا من البنك الدولي والذي أكد على الأثر الذي يمكن للهجرة أن تخلفه على التنمية ، فضلاً عن تسليط الضوء على الحاجة إلى وجود مرفق تمويل دولي بشروط ميسرة لدعم تطوير الشراكات بطريقة منسقة وفعالة.

16. لقد أدى التآزر بين الأولويات البحثية للمنتدى والأجندة البحثية لحوار أبوظبي إلى اتخاذ قرار بعقد فعالية جانبية لحوار أبوظبي على هامش قمة المنتدى. تضمنت الفعالية الجانبية التي تم عقدها افتراضياً جزئياً ، الأول إستهداف التعريف بالبرنامج التوجيهي الشامل للعمالة المتنقلة للعمل بين الدول الاعضاء في حوار أبوظبي

(CIOP)، بينما ركز النصف الثاني على البرنامج البحثي ذي المسارات الأربعة لحوار أبوظبي: مستقبل العمل، واستخدام التكنولوجيا، واختبار ما قبل التوظيف للعمال المهاجرين في ممر دول حوار أبوظبي ودور الآليات التشاورية في الحوكمة العالمية للهجرة. شارك في الفعالية الجانبية لحوار أبوظبي على هامش المنتدى الدولي للهجرة والتنمية أكثر من 200 مشارك.

17. لقد سلطت الجلسة الخاصة بحوار أبوظبي المنعقدة في إطار المنتدى الدولي للهجرة والتنمية الضوء على الدور الهام لحوار أبوظبي بإعلان المملكة العربية السعودية والامارات العربية المتحدة عن إطلاق شراكة جديدة مع الاتحاد الأفريقي بهدف التوسع في تنفيذ البرنامج التوجيهي الشامل للعمالة المتنقلة للعمل بين الدول الاعضاء في حوار أبوظبي (CIOB) ليشمل في نطاق تطبيقه عددا من الدول الافريقية.

الاجندة البحثية لحوار أبوظبي

18. تاريخيا، لعب حوار أبو ظبي دورًا رئيسيًا في تعزيز وتطوير الشراكات ذات العلاقة بالهجرة في ممر الانتقال للعمل ما بين دول آسيا والخليج العربي. تمثل الغرض الرئيسي من هذه الشراكات في شقين: أولاً، معالجة التحديات المتعلقة بالهجرة داخل هذه الممرات؛ وثانيًا، بناء الثقة وتعزيز التفاهم بين أصحاب المصلحة المشاركين. عادة، ما يتم تصميم هذه الشراكات من خلال مناقشات تعقد بين الدول الأعضاء خصيصا لبحث المعالجات المناسبة للقضايا المعاصرة. ومع ذلك، أدى الاهتمام المتزايد بفهم أثر مستقبل العمل على تدفقات الهجرة في ممرات الدول الاعضاء بحوار أبوظبي إلى تبني وجهة النظر الداعية الى ضرورة اتباع نهج قائم على الأدلة.

19. تحقيقا لهذه الغاية، حدد الفريق الاستشاري للرئيس أربعة مجالات مواضيعية ذات اولوية:

- التغييرات المتوقعة في التوظيف في دول مجلس التعاون الخليجي وتأثيرها على العرض والطلب على العمالة في ممر الانتقال للعمل بين دول حوار أبو ظبي
- استثمار التكنولوجيا المتقدمة لتحسين حوكمة تنقل العمالة
- اختبارات ما قبل الوصول للعمال في ممرات دول مجلس التعاون الخليجي
- الحوكمة العالمية للهجرة نحو تعزيز مشاركة الآليات التشاورية الإقليمية (RCP's) في المنتديات العالمية

20. تاريخيا، شكل اثنان من هذه المجالات المواضيعية الأربعة - دور التكنولوجيا واختبار العمال وتوثيق مهاراتهم - أولوية لبرامج عمل حوار أبوظبي، بينما تم إقرار المجالان الآخران - الأول والرابع - مؤخرًا كمجالات ذات أولوية.

21. كلفت رئاسة الحوار والمجموعة الاستشارية عدد من الباحثين لإعداد مجموعة من أوراق العمل لكل من المسارات البحثية الأربعة، كما تم دعوة منسقين لكل مسار من المسارات الأربعة لضمان الاتساق ما بين نتائج مختلف الأوراق المختلفة. حيث تم اختيار السيدة إيفا الكسانروفا، من المنظمة الدولية للهجرة. كمنسق للمسار البحثي الأول، والبروفيسور جريل فال، من جامعة لندن للاقتصاد للمسار الثاني، وللمسار الثالث تم اختيار السيد ياسر العتيبي من وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية السعودية، أما المسار الرابع فتم اختيار السيد أليكس زلمى من وزارة الموارد البشرية والتوطين بدولة الإمارات العربية المتحدة.

22. أدى المسار الأول إلى تطوير أربع أوراق بحثية الأولى تحت عنوان «مشهد التوظيف المتغير والهجرة الدولية في ممرات دول حوار أبوظبي: ما هي مهارات المستقبل؟» سلط الضوء على حاجة بلدان المنشأ والمقصد إلى تحقيق المواءمة بين أنظمة التعليم وسوق العمل وتوظيف المهاجرين لاغتنام الفرص التي توفرها التقنيات الجديدة. بينما ناقشت الثانية، « مستقبل العمل للمرأة المهاجرة في دول حوار أبوظبي » مشيرة إلى دور المرأة المهاجرة في مجالات العمل التي تحتاج إلى مهارات محدودة، مؤكدة على فرص العمل الجديدة التي توفرها القطاعات الناشئة للمرأة إذا ما تم تمكينها وتوفير برامج الارتقاء بالمهارات أمثلة على استراتيجيات تحسين المهارات وتوصيات حول كيفية تلبية طائفة من السياسات المستقبل، فقد قدمت أمثلة على استراتيجيات تحسين المهارات وتوصيات حول كيفية تلبية طائفة من السياسات لمتطلبات المهارات للقوى العاملة المهاجرة. وأخيراً أكدت الورقة الرابعة، بعنوان « أثر COVID-19 على أطر تنقل العمالة في ممرات حوار أبوظبي »، على الأهمية المتزايدة لاعتبارات الصحة العامة في صنع السياسات والاضطرابات المحتملة لنماذج هجرة العمالة الحالية الناتجة عن الوباء.

23. شمل المسار البحثي الثاني تطوير ثلاث أوراق بحثية، الأولى بعنوان « العدالة عن بعد: تسهيل وصول العمال إلى العدالة من خلال الأدوات الرقمية»، والتي بحثت كيف يمكن للأدوات الرقمية تحسين الجوانب التشغيلية ذات العلاقة بوصول المهاجرين إلى العدالة، من منظور وقائي، إداري، قانوني وقضائي. أما الثانية فتناولت « تمكين العمال المتعاقدين المؤقتين من تقييم وكالات التوظيف والوسطاء الآخرين من خلال المنصات الإلكترونية»، والتي استعرضت أفضل الممارسات في تطوير المنصات الإلكترونية لتخفف من الاختلالات في نشر المعلومات عن عملية توظيف العمالة. أما الورقة الثالثة، فجاءت تحت عنوان « استثمار التكنولوجيا لتعزيز ممارسات اختيار العمالة بالإمتثال للقانون وتحسين مطابقة الوظائف»، وعينت بالبحث في الخيارات التكنولوجية والرقمية المتاحة لتعزيز وتبسيط اختيار العمالة بالمتثال للقانون وكيف يمكن لأصحاب المصلحة التعامل مع الطلب المتزايد على المنصات التكنولوجية ضمن أطر حوكمة هجرة اليد العاملة.

24. أدى المسار البحث الثالث أيضاً إلى تطوير ثلاث أوراق بحثية. الأولى بعنوان « الاختبارات مهارية للعمال المهاجرين في الدول المرسلية للعمالة وإعتراف دول الاستقبال بها»، والتي عيّنت بدراسة برنامج التحقق من المهارات الذي يتم تنفيذه في المملكة العربية السعودية، ويستهدف أكثر من 1,7 مليون عامل وافد ويغطي أكثر من 1000 مهنة. أما الورقة الثانية، والمقدمة من قبل برنامج مجلس وزراء الصحة بعنوان «التعريف ببرنامج

مجلس الصحة الخليجي لفحص الوافدين» و التي تستعرض ايجابياتعملية الفحص الطبي للعمال المهاجرين والتحديات التي يواجهها مجلس الصحة الخليجي. أما الورقة الثالثة، والمعنونة « الاختبارات المهنية العمالة المهاجرة والممارسات الحالية لتقييم المهارات (نيبال وبنغلاديش) والاعتراف (الإمارات العربية المتحدة وقطر). » فقد استهدفت توفير رؤى لسياسات تحسين وتعزيز اختبارات المهارات وإصدار الشهادات والاعتراف بها للعمالة المهاجرة داخل آسيا.

25. أخيراً، تضمن المسار البحثي الرابع تطوير ورقة واحدة بعنوان « دور مسار حوار أبوظبي في حوكمة الهجرة اقليمياً ودولياً.» ركزت هذه الورقة على كيفية مساهمة حوار أبوظبي في الحوارات الإقليمية والعالمية بشأن سياسات الهجرة من خلال استكشاف أوجه التقارب بين المنهجيات الإقليمية المتعلقة بقضايا الهجرة وذلك من خلال التعاون مع الآليات التشاورية الأخرى القائمة بين الدول المعنية بالهجرة ؛ ومن خلال المشاركة في وفد الحوارات والمشاورات الدولية مثل المنتدى الدولي للهجرة والتنمية والاتفاق العالمي من أجل الهجرة الآمنة والمنظمة قانونية.

26. تود دولة الإمارات العربية المتحدة بصفتها الرئيس الحالي ، وبالنيابة عن الدول الاعضاء في حوار أبوظبي أن تعرب عن خالص امتنانها للباحثين الذين شاركوا في تطوير وصياغة الأوراق البحثية ، وللمنسقين المسؤولين عن المسارات البحثية الأربعة لما ضافوه من خبرات ساهمت في وصول هذه الابحاث لنتائج متسقة.

تقرير عن التقدم المحرز في إنجاز البرنامج التوجيهي الشامل للعمالة المتنقلة للعمل بين دول حوار أبوظبي (CIOP)

27. تم الاتفاق لأول مره على أهمية تضمين قضايا التوجيه والتدريب الشامل للعمالة المتنقلة للعمل في جدول الأعمال الموضوعي لحوار أبوظبي خلال اللقاء الوزاري التشاوري الذ عقد في دولة الكويت عام ٢٠١٤. يتمثل الهدف الرئيسي من البرنامج في التأسيس لإطار تدريبي توعوي متنسق بين البرامج التوعوية والتوجيه التي تقدمها بلدان المنشأ والمقصد ، أخذاً بعين الاعتبار جميع مراحل الهجرة، من مرحلة اما قبل اتخاذ القرار بالهجرة للعمل في الخارج ، الى ما قبل مغادرة دولة المنشأ وحتى مرحلة ما بعد الوصول إلى دولة المقصد.

28. شملت المرحلة الأولى من البرنامج (CIOP) تطوير دليل إقليمي للتوجيه خلال مرحلة ما قبل المغادرة، لتتيح المرحلة الثانية التي يتم تنفيذها حالياً لدول حوار أبوظبي المشاركين في البرنامج، تحديداً «بنغلاديش والمملكة العربية السعودية والفلبين وسريلانكا والإمارات العربية المتحدة» إطلاق نظام منسق لإدارة وتقديم خدمات التوجيه

، من خلال تطوير دليل إقليمي تم تصميمه خصيصًا لمرحلة ما بعد الوصول ، بالإضافة إلى مواد تدريبية ، نماذج تدريبية لتدريب المدربين.

29. وفيما يلي أبرز النتائج التي تحققت منذ اللقاء الوزاري التشاوري الخامس في إطار تنفيذ البرنامج التوجيهي (CIOP) .

30. تم تطوير تسعة أدلة تدريبية، والتي تمت صياغتها لتراعي الاحتياجات المختلفة لكل دولة / صنعه تشمل أدلة لتدريب المدربين خلال مرحلة ما قبل مغادرة العمال من بنغلاديش ودليل للمدربين خلال مرحلة ما بعد وصولهم إلى المملكة العربية السعودية، لتعني بتوجيه هؤلاء المتوجهين للعمل في مجال قيادة سيارات الأجرة في المملكة. كذلك ركزت الأدلة التدريبية التي تم تصميمها لتدريب العاملين في قطاع الفنادق والضيافة بممر سريلانكا الامارات على تدريب المدربين المعنيين بتدريب العمال خلال مرحلة ما قبل مغادرة سريلانكا وخلال مرحلة ما بعد الوصول للإمارات وأخيرًا دليل لتدريب المدربين خلال مرحلتي ما قبل مغادرة الفلبين وما بعد الوصول إلى الإمارات العربية المتحدة، مع التركيز كذلك على عمال الضيافة .

31. تم تصميم وتطوير عشرة مقاطع تعليمية مصورة (فيديو) لصالح الامارات والمملكة العربية السعودية ، تعني مقاطع الفيديو التي تم تطويرها لهذا الغرض بنشر مجموعة من المعلومات الأساسية الهامة، كما تم تسليم نموذج متقدم لمقاطع فيديو تعليمية يعتزم استخدامها في جلسات التوجيه التي سيتم عقدها في المستقبل خلال مرحلة ما بعد الوصول ، أخذًا بعين الاعتبار ضمان استدامة هذه الأدوات التعريفية من خلال إمكانية التحديث المستمر ، مما يتيح فرص استخدامها مع مجموعات مختلفة من العمال وفي سياقات مهنية إضافية.

32. لتيسير تنفيذ البرنامج التوجيهي الشامل للعمالة المتنقلة للعمل بين دول حوار ابوظبي (CIOP) وضمان وجود نظام قوي لمتابعة ورصد أداء البرنامج ومدى الحاجة للتطوير ، تمت صياغة دليل شامل للرصد والتقييم والمساءلة والتعلم. إضافة إلى دليل مجموعة متكاملة من ٤٧ أداة تدريبية ونظام إدارة معلومات، ليتم اتاحتها لدعم مسؤولي البرنامج والمدربين الأساسيين في مراقبة أداء البرنامج وتقييم النتائج وضمان قدرة البرنامج على الاستمرار في الاستجابة للاحتياجات التوجيهية للعمال مع مرور الوقت.

33. رشحت حكومات الدول الخمس الاعضاء المشاركة في البرنامج (٥٠) مدربًا رئيسيًا من قبل حكوماتهم، حيث تمت تطوير جميع الأدوات والمناهج اللازمة لتدريب كبار المدربين. بما في ذلك جداول الأعمال وعروض تقديمية (PowerPoint) ، بالإضافة إلى دليل توجيهي حول نظرية وأساليب تعلم الكبار.

34. علاوة على ذلك ، نظمت المنظمة الدولية للهجرة ورشة عمل لتدريب المدربين الرئيسيين في دولة الإمارات العربية المتحدة. تم تعريف المشاركين على نهج البرنامج وتلقوا التدريب على كيفية تنفيذ جلسة ما بعد الوصول خطوة بخطوة. وشمل ذلك إدارة الأنشطة التدريبية ذات الصلة واستخدام جميع أدوات ومواد التدريب. سيتلقى المشاركون أيضًا في المستقبل إرشادات حول كيفية تدريب مدربين آخرين.